149 ᠬᠦᠬᠡ ᠲᠤᠭ köke tuγ青旗 <014-1-00-m> ᠠᠷᠪᠡᠨ ᠲᠦᠷᠪᠡᠳᠤᠭᠡᠷ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ ᠠ᠂ ᠡᠩᠬᠡ ᠡᠷᠳᠡᠮᠲᠦ ᠶᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠰᠠᠷᠠᠢᠢᠨ ᠬᠤᠷᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠠ᠂ <014-1-00-g> arban dörbedüger quγučaγ-a, engke erdemtü-yin naimaduγar on-u ǰirγuγan sarayin qorin nigen-e. <014-1-00-y>青旗 第十四期 康徳八年（一九四一）六月二十一日 <014-1-01-m> ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠶᠢᠨ ᠡᠳ᠋ ᠳᠤᠰᠠᠯᠠᠮᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠵᠥᠪᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠨ ᠵᠥᠪᠯᠡᠯᠳᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ(ᠢᠨᠦ)᠂ <014-1-01-g> nibbun (yapun) manǰu-yin ed dusalamǰi-yin ǰöblel-ün qural-i negegen ǰöbleldügsen anu (inü). <014-1-01-y>日満財政協議会を開催 <014-1-02-m> ᠰᠦᠹᠢᠶᠢᠨᠭ ᠤᠨ (ᠢᠰᠫᠠᠨᠢ ᠢᠢᠨ) ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠰᠠᠭᠤᠬᠤ ᠡᠯᠴᠢᠨ ᠰᠠᠶᠢᠳ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠮᠠᠳᠤᠷᠢᠳᠳᠤ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-1-02-g> süfiying-un (ispani-yin) manǰu-dur saγuqu elčin sayid-un ger-i negegekü anu (inü). [maduriddu-yin čimege] <014-1-02-y>スペインが在満領事館を設立［マドリード発］ <014-1-03-m> ᠬᠢᠨᠭ᠍ᠭᠠᠨ ᠮᠣᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷᠬᠠᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠬᠠᠤᠯᠢ ᠶᠢ ᠮᠥᠨ ᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠳᠣᠲᠤᠷ ᠠ ᠳᠠᠷᠤᠢ

ᠲᠤᠨᠭ᠍ᠬᠠᠭᠯᠠᠨ ᠢᠯᠡᠳᠭᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <014-1-03-g> kingγan muǰi-yinaγurqai-yin aǰil-un qauli-yi mön ǰil-ün

dotur-a darui tungqaγlan iledkekü anu (inü). <014-1-03-y>興安省の鉱山法令を今年中に公布 <014-1-04-m> ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ <014-1-04-g> següder-ün tayilburi. <014-1-04-y>写真説明 <014-1-05-m> ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠤᠳᠠᠭ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠳᠠᠲᠠᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠯᠭᠠᠨ ᠢ ᠢᠷᠡᠬᠦ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠰᠠᠷᠠᠶᠢᠨ

ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠬᠦ᠂ <014-1-05-g> qoyaduγar udaγ-a-yinčirig (čerig) dataqu bayičalγan-i

irekü naiman sarayin nigen-eče ekilekü. <014-1-05-y>第二回徴兵検査を八月一日から開始

150 <014-1-06-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠣᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠰᠢᠶᠠᠯᠲᠠᠨ ᠢ ᠥᠭᠡᠷᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠨ ᠰᠣᠯᠢᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠵᠠᠨᠭ ᠵᠢᠶᠠ ᠬᠡᠤ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-1-06-g> baraγun mongγul-un ǰasaγ-un ordun-u tusiyaltan-i ögertegülün soliγsan anu. [ǰang ǰiya keü-yin čimege] <014-1-06-y>西モンゴル政府が官僚を更迭［張家口発］ <014-1-07-m> ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ ᠤ ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠢ ᠰᠡᠷᠭᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦ ᠡᠪᠯᠡᠯ ᠵᠤᠬᠢᠶᠠᠯ ᠢ ᠶᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠬᠦ ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠢ ᠰᠡᠷᠭᠡᠶᠢᠯᠡᠬᠦ ᠰᠠᠯᠠᠭ ᠠ ᠶᠢ ᠳᠡᠪᠡᠰᠢᠬᠦᠯᠵᠦ (ᠳᠡᠪᠰᠢᠬᠦᠯᠵᠦ) ᠭᠡᠯᠳᠡᠰ ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ <014-1-07-g> arad-un amidural-un ǰurγan-u ebedčin-i sergeyilekü eblel ǰokiyal-i yekedkekü ebedčin-i sergeyilekü salaγ-a-yi debesigülǰü (debsigülǰü) keltes bolγaqu anu. <014-1-07-y>蒙政部、疫病予防所を改組 <014-1-08-m> ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠺᠠᠷᠠᠭ(ᠭᠠᠷᠠᠭ) ᠤᠨ ᠳᠣᠲᠤᠷᠠᠬᠢ ᠵᠢᠷᠲᠢᠨᠴᠦ(ᠶᠢᠷᠲᠢᠨᠴᠦ) ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ᠂ <014-1-08-g> nigen karaγ (γaraγ)-un doturaki ǰirtinčü (yirtinčü)-yin bayidal. <014-1-08-y>週間世界ニュース <014-2-01-m> ᠬᠢᠨᠭ᠍ᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠳᠤᠭᠤ ᠮᠠᠯ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠬᠦ ᠡᠪᠡᠰᠦ ᠬᠠᠳᠠᠬᠤ ᠶᠢ ᠡᠬᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠬᠢᠯᠭ ᠠ᠂ [ᠺᠠᠢ ᠯᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-2-01-g> kingγan baraγun muǰi-yin aduγu mal teǰigekü ebesü

qadaqu-yi ekilekü-yin dakilγ-a. [kai lü-yin čimege]

<014-2-01-y>興安西省で家畜飼育用牧草を刈る式典開催［開魯発］ <014-2-02-m> ᠬᠡᠷᠦᠨ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠬᠥᠬᠡ ᠡᠪᠡᠰᠦ ᠠᠪᠴᠦ ᠬᠠᠳᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠳᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ ᠶᠢ ᠬᠥᠭ᠍ᠵᠢᠬᠦᠯᠬᠦ ᠳᠥᠷᠢᠮ ᠦᠭᠡᠰ᠂ ᠤᠳᠬ ᠠ ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠯ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠦᠭᠡᠰ ᠢ ᠡᠯᠡᠰᠦᠨ ᠴᠤᠭᠯᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠳᠥᠷᠢᠮ᠂ <014-2-02-g> gerün teǰigebüri-dür kereglekü köke ebesü abču qataγan

qadaγalaqu-yi kögǰigülkü dürim üges, udq-a ǰokiyal daγulal-un üges-i

elesün čuγlaγulqu dürim.

<014-2-02-y>家畜用青草の保存規定、文学集の募集要項 <014-2-03-m> ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠠᠷᠠᠳ ᠣᠯᠠᠨ ᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠣᠷᠤᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠠᠭᠴᠢᠳ (ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢᠳ) ᠬᠥᠷᠦᠨᠭ᠍ᠭᠡ

ᠲᠡᠭᠦᠰᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠺᠠᠢ ᠯᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ][ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <014-2-03-g> mongγul arad olan-i bolbasuraγulqu orun-u suraγčid

(suruγčid) körüngge tegüsügsen anu (inü). [kai lü-yin čimege] [següder

bui]

151 <014-2-03-y>モンゴル民衆訓練所の卒業式（写真）［開魯発］ <014-2-04-m> ᠬᠦᠢᠲᠡᠨ ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠢ ᠳᠠᠰᠤᠯᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ <014-2-04-g> küiten ebedčin-i tasulqu anu. <014-2-04-y>淋病を根絶する <014-2-05-m> ᠬᠢᠨᠭ᠍ᠭᠠᠨ ᠡᠮᠦᠨᠡᠲᠦ ᠮᠣᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠯᠪᠤᠨ ᠨᠡᠶᠢᠯᠡᠵᠦ ᠬᠠᠷᠢᠯᠴᠠᠨ (ᠬᠠᠷᠢᠯᠴᠢᠨ) ᠵᠥᠪᠯᠡᠯᠳᠦᠬᠦ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠵᠥᠪᠯᠡᠯ᠂ [ᠸᠠᠨᠭ ᠤᠨ ᠰᠥᠮ ᠡ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-2-05-g> kingγan emünetü muǰi-yin qolbun neyileǰü qarilčan (qarilčin) ǰöbleldükü qural ǰöblel. [wang-un söm-e-yin čimege] <014-2-05-y>興安南省の協和協議会［王爺廟発］ <014-2-06-m> ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠢᠳᠡᠷᠬᠡᠭ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠲᠤᠷ ᠢᠯᠡᠷᠬᠡᠢ ᠮᠠᠭᠲᠠᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠣᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-2-06-g> čirig (čerig) boluγsan γurban iderkeg ǰalaγus-tur ilerkei maγtaγal-un temdeg olγaγuluγsan anu. [qayilar-un čimege] <014-2-06-y>三名の軍人を表彰［ハイラル=海拉爾発］ <014-2-07-m> ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠣᠪᠤᠭ ᠠ ᠳᠠᠬᠢᠯᠭ ᠠ᠂ [ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-2-07-g> qayilar-un obuγ-a dakilγ-a. [qayilar-un čimege]

<014-2-07-y>ハイラル=海拉爾のオボー祭［ハイラル=海拉爾発］ <014-2-08-m> ᠬᠢᠨᠭ᠍ᠭᠠᠨ ᠬᠣᠶᠢᠲᠤ ᠮᠣᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠵᠡᠭᠡᠯᠢ ᠪᠠ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠽᠠᠨ ᠱᠢ ᠭᠦᠸᠠᠨ ᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠵᠥᠪᠯᠡᠯ᠂ [ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-2-08-g> kingγan qoyitu muǰi-yin ǰegeli ba qosiγun-u dsan ši güwan-u

qural ǰöblel. [qayilar-un čimege]
<014-2-08-y>興安北省の町と旗の参事官会議［ハイラル=海拉爾発］ <014-3-01-m> ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠥᠳᠡᠭᠡ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠬᠦᠷᠳᠡᠯ ᠡ ᠨᠢᠰᠬᠦ ᠮᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠤᠳᠠᠭ ᠠ ᠪᠥᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ ᠵᠠᠮ ᠢ

ᠳᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠵᠦ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠨᠡᠪᠳᠡᠷᠡᠯᠴᠢᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <014-3-01-g> mongγul-un ködege γaǰar kürtel-e niskü masin-u udaγ-a büri

yabuqu ǰam-i toγtaγaǰu arban γurban-ača ekilen nebderelčigsen anu (inü).

<014-3-01-y>モンゴルの田舎まで十三日から定期航空路就航 <014-3-02-m> ᠬᠤᠷᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠤ ᠡᠳᠦᠷ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠡᠦ ᠲᠠᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠯᠨ ᠠ (ᠠᠭᠤᠯᠠᠨ ᠠ) ᠮᠥᠷᠭᠦᠯ ᠬᠢᠬᠦ ᠠᠨᠤ

(ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠵᠠᠨᠭ ᠵᠢᠶᠠ ᠬᠡᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]

152 <014-3-02-g> qorin tabun-u edür-eče ekilen eü tai-yin aγuln-a (aγulan-a) mörgül kikü anu (inü). [ǰang ǰiya keü-yin čimege] <014-3-02-y>モンゴル政府関係者が二十五日から五台山に参拝［張家口発］ <014-3-03-m> ᠰᠢᠨ ᠡ ᠵᠢᠷᠲᠢᠨᠴᠦ (ᠶᠢᠷᠲᠢᠨᠴᠦ) ᠶᠢᠨ ᠡᠷ ᠠ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠢᠯᠢᠳᠠᠭ (ᠰᠢᠯᠢᠳᠡᠭ) ᠪᠡᠶ ᠡ ᠪᠡᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠭᠣᠣᠯ ᠵᠣᠷᠢᠯᠲᠠ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <014-3-03-g> sin-e ǰirtinčü (yirtinčü)-yin er-e kömün-ü silidaγ (silideg) bey-e-ben bolbasuraγulqu γoul ǰorilta. [següder bui] <014-3-03-y>新時代の男性が体を鍛える意義（写真） <014-3-04-m> ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ᠂ <014-3-04-g>següder bolbasu. <014-3-04-y>写真 <014-3-05-m> ᠲᠣᠯᠤᠭᠠᠢ ᠬᠣᠯᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠵᠠᠬᠢᠳᠠᠯ᠂ <014-3-05-g> toluγai qolbuγsan ǰakidal. <014-3-05-y>手紙 <014-3-06-m> ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠲᠤᠷ ᠡᠷᠬᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <014-3-06-g> čirig (čerig)-tür ergügsen anu (inü).

<014-3-06-y>軍に献上 <014-3-07-m> ᠥᠭ ᠤᠨ ᠠᠭᠤᠯᠠ ᠤ ᠣᠪᠤᠭ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠬᠢᠯᠭ ᠠ ᠣᠳᠣ᠋᠂ ᠤᠭ ᠬᠡᠪ ᠢᠶᠡᠷ ᠳᠠᠬᠢᠵᠦ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤᠢ ᠳ᠋ᠤᠷ

ᠬᠦᠷᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠵᠢᠨ ᠵᠸᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-3-07-g> ög-un aγula-u obuγ-a-yin dakilγ-a odo, uγ keb-iyer dakiǰu

čidaqui-dur kürügsen anu (inü). [ǰin ǰü-yin čimege]

<014-3-07-y>ウグ山のオボー祭が復活［錦州省発］ <014-3-08-m> ᠳᠣᠭᠤᠷᠢᠨ ᠵᠤᠭᠠᠬᠢᠭᠠᠳ (ᠵᠤᠭᠠᠴᠠᠭᠠᠳ) ᠠᠮᠤᠰᠬᠢᠬᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠳᠣᠰᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠨ ᠡᠬᠦᠳᠳᠦᠨ ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠵᠦ

ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ <014-3-08-g> doγurin ǰuγakiγad (ǰuγačaγad) amuskiqu γaǰar-i tusqayilan

egüddün ǰokiyaǰu bayiqu anu.

<014-3-08-y>観光休憩所設置 <014-3-09-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠬᠣᠶᠢᠲᠦ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠳ ᠢ ᠳᠣᠭᠤᠷᠢᠨ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠶᠡᠰ ᠤᠨ ᠰᠠᠶᠢᠬᠠᠨ ᠰᠣᠨᠤᠰᠭᠠᠯ

(ᠰᠣᠨᠤᠰᠬᠠᠯ)᠂

153 <014-3-09-g> baraγun qoyitu γaǰar-ud-i toγurin bayičaγaγsan üyes-ün sayiqan sonusγal (sonusqal). <014-3-09-y>西北地巡回調査中の美談 <014-3-10-m> ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠬᠣᠯᠠ ᠡᠴᠡ ᠲᠠᠪᠲᠠᠶ ᠠ ᠮᠥᠷᠭᠦᠷ ᠠ ᠢᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠥᠳᠡᠭᠦᠰ᠃ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <014-3-10-g> tabun ǰaγun γaǰar-un qola-ača tabtay-a mörgür-e iregsen nigen ötegüs. [següder bui] <014-3-10-y>五百里から参拝に来た老人（写真） <014-3-11-m> ᠡᠵᠡᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠨ ᠡ ᠳᠤᠰᠢᠶᠠᠯ ᠢᠶᠡᠨ ᠬᠦᠢᠴᠡᠳᠭᠡᠬᠦᠢ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠡᠴᠢᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠦᠬᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠢ ᠥᠯᠦ ᠬᠠᠶᠢᠬᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠬᠥᠪᠡᠭᠦᠨ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <014-3-11-g> eǰen qaγan-u emün-e tusiyal-iyan küičedgeküi-dür ečige-yin ükügsen-i ölü qayiquraγsan köbegün. [següder bui] <014-3-11-y>陛下の御前で任務を遂行するため父の葬儀に参列できず（写真） <014-3-12-m> ᠬᠠᠷᠪᠢᠨ ᠬᠤᠲᠠᠨ ᠠ ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠬᠤᠳᠳᠤᠭ ᠢ ᠳᠣᠳᠤᠳᠭᠠᠨ(ᠳᠣᠳᠤᠳᠬᠠᠨ) ᠣᠯᠣᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠬᠠᠷᠪᠢᠨ ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-3-12-g> qarbin qotan-a qaγučin qudduγ-i totudγan (todudqan)

oluγsan anu. [qarbin-u čimege]

<014-3-12-y>ハルビン=哈爾浜市に古い井戸を発見［ハルビン=哈爾浜発］ <014-3-13-m> ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠢ ᠳᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠴᠸᠨᠭ ᠳ᠋ᠸ ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠯᠪᠤᠷᠢ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠳ᠋ᠤᠷ᠂ ᠰᠠᠶᠢᠰᠢᠶᠠᠨ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠠᠬᠤ

ᠬᠦᠮᠦᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠵᠥᠪᠯᠡᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠴᠸᠨᠭ ᠳ᠋ᠸ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <014-3-13-g> čirig (čerig)-i tusalaqu čeng de-yin salburi qural-dur,

sayisiyan qabsuraqu kömüs-ün qural ǰöblel-i negegegsen anu (inü). [čeng de-yin čimege]

<014-3-13-y>援軍承徳分会、ボランティア会を開催［承徳発］ <014-3-14-m> ᠴᠣᠭ ᠵᠢᠪᠬᠤᠯᠠᠨᠭ ᠢ ᠲᠥᠷᠦᠭ᠍ᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦ ᠲᠠᠭᠤ (ᠲᠠᠭᠤᠤ)᠂ <014-3-14-g> čoγ ǰibqulang-i törügdegülkü daγu (dγuu).

<014-3-14-y>元気が出る歌 <014-4-01-m> ᠡᠷᠡᠭᠦᠯ ᠪᠠ᠂ ᠬᠡᠷ ᠵᠠᠭᠤᠷᠠᠬᠢ ᠬᠢᠬᠡᠳ ᠪᠡᠶ ᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠬᠥᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <014-4-01-g> eregül ba, ger ǰaγuraki kiged bey-e-yin kömüǰil-ün küsünüg.

<014-4-01-y>健康、家庭及び修身欄

154 <014-4-02-m> ᠬᠠᠯᠳᠠᠪᠤᠷᠢ ᠡᠪᠳᠴᠢᠨ ᠤ ᠡᠬᠦᠰᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <014-4-02-g> qaldaburi ebdčin-u egüskü anu (inü). <014-4-02-y>伝染病の感染について <014-4-03-m> ᠬᠡᠷ ᠲᠢᠨᠭ᠍ᠬᠢᠮ ᠤᠨ ᠡᠮᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ᠂ <014-4-03-g> ger tingkim-un emči-yin surγal. <014-4-03-y>家庭医学 <014-4-04-m> ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠡᠭᠦᠰᠦᠯ᠂ <014-4-04-g> kömün-ü egüsül. <014-4-04-y>人類の起源 <014-4-05-m> ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ <014-4-05-g> següder-ün tayilburi. <014-4-05-y>写真説明 <014-4-06-m> ᠭᠠᠳᠠᠭᠠᠳᠤ ᠡᠮᠨᠡᠯᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠳᠤᠮ ᠤᠨ ᠡᠬᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ <014-4-06-g> γadaγadu emnelge-yin γar-un dom-un ekilbüri. <014-4-06-y>外科医の整体術 <014-4-07-m> ᠨᠢᠯᠬ ᠠ ᠬᠡᠤᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠪᠡᠶ ᠡ ᠮᠠᠬᠠᠪᠤᠳ ᠤᠨ ᠡᠷᠡᠭᠦᠯ ᠬᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠯ ᠠᠨᠤ᠂ <014-4-07-g> nilq-a keüked-ün bey-e maqabud-un eregül qamaγalal anu.

<014-4-07-y>幼児の健康衛生 <014-4-08-m> ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠥᠨᠭ᠍ᠭᠡ ᠶᠢ ᠳᠠᠭᠠᠵᠦ ᠥᠭᠡᠷᠲᠡᠨ ᠳᠠᠪᠰᠢᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠤᠭ ᠬᠣᠯᠪᠤᠭ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠳᠥᠷᠢᠮ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <014-4-08-g> čaγ-un öngge-yi daγaǰu ögerten dabsiγsan uruγ qolbuγ-a-yin

dürim. [següder bui]

<014-4-08-y>時代によって変化してきた婚姻制度 <014-4-09-m> ᠨᠢᠯᠬ ᠠ ᠬᠡᠤᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠰᠢᠨᠭ᠍ᠭᠡᠬᠦ ᠰᠠᠪ (ᠰᠠᠪᠠ)᠂ <014-4-09-g> nilq-a keüked-ün singgekü sab (saba).

<014-4-09-y>幼児の消化器 <014-4-10-m> ᠡᠬᠡᠨᠡᠷ ᠭᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠤᠨ ᠵᠦᠢ᠂ <014-4-10-g> ekener kömün-ü sedkil-ün ǰüi.

155 <014-4-10-y>婦人の心理 <014-4-11-m> ᠮᠤᠨᠭ᠍ᠬᠠᠭ ᠪᠢᠰᠢᠷᠡᠯ ᠢ ᠤᠰᠠᠳᠭᠠᠬᠤᠢ (ᠤᠰᠠᠳᠬᠠᠬᠤᠢ) ᠳ᠋ᠤᠷ ᠨᠢᠯᠬ ᠠ ᠪᠠᠭ ᠠ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠮᠦᠢ᠂ <014-4-11-g> mungqaγ bisirel-i usadγaqui (usadqaqui)-dur nilq-a baγ-a-ača ekilemüi. <014-4-11-y>迷信廃絶は子供から <014-5-01-m> ᠮᠠᠯ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <014-5-01-g> mal teǰigebüri-yin küsünüg. <014-5-01-y>家畜欄 <014-5-02-m> ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠪᠣᠯᠤᠨ ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠬᠣᠨᠢ ᠢᠮᠠᠭ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠷᠤᠯᠲᠠ᠂ <014-5-02-g> mongγul bolun kitad γaǰar-un qoni imaγ-a-yin γarulta. <014-5-02-y>モンゴル人と漢人居住地の羊・山羊の生産 <014-5-03-m> ᠬᠣᠨᠢ ᠢᠮᠠᠭ ᠠ ᠶᠢ ᠠᠳᠤᠭᠤᠯᠤᠨ ᠪᠡᠯᠴᠢᠭᠡᠷᠯᠡᠬᠦ ᠠᠰᠢᠭ ᠳᠤᠰᠠ᠂ <014-5-03-g> qoni imaγ-a-yi aduγulun belčigerlekü asiγ tusa. <014-5-03-y>羊や山羊を放牧する利点 <014-5-04-m> ᠬᠡᠭᠡᠯᠲᠡᠢ ᠬᠣᠨᠢ ᠶᠢ ᠬᠦᠮᠦᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <014-5-04-g> kegeltei qoni-yi kömüǰigülün teǰigekü anu (inü).

<014-5-04-y>妊娠中の羊の放牧について <014-5-05-m> ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢ <014-5-05-g> següder-ün tayilburi.

<014-5-05-y>写真説明 <014-5-06-m> ᠤᠳᠬ ᠠ ᠤᠷᠠᠨ ᠤ ᠬᠥᠰᠦᠨᠦᠭ <014-5-06-g> udq-a uran-u küsünüg.

<014-5-06-y>文芸欄 <014-5-07-m> ᠥᠷᠯᠦᠭᠡ ᠦᠳᠡᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠳᠦᠨ ᠪᠠᠳᠠᠭ᠂ <014-5-07-g>örlüge üdesi-yin kedün badaγ.

<014-5-07-y>朝晩の詩 <014-5-08-m> ᠰᠢᠯᠦᠭ ᠨᠡᠷᠡᠶᠢᠳᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠬᠠᠷ (ᠣᠬᠤᠷ) ᠪᠠᠳᠠᠭ᠂

156 <014-5-08-g> silüg nereyidügsen aqar (oqur) badaγ. <014-5-08-y>短詩 <014-5-09-m> ᠲᠥᠷᠦᠭ᠍ᠳᠡᠯ᠂ <014-5-09-g> törügdel. <014-5-09-y>感想 <014-5-10-m> ᠵᠢᠷᠤᠭᠲᠤ ᠦᠰᠦᠭ <014-5-10-g> ǰiruγtu üsüg. <014-5-10-y>絵文字 <014-5-11-m> ᠭᠠᠷᠤᠯᠲᠠ ᠬᠥᠷᠦᠨᠭ᠍ᠭᠡ ᠶᠢ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠭᠠᠯᠲᠤ ᠲᠡᠷᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ᠂ <014-5-11-g> γarulta körüngge-yi badaraγulqu γaltu terge-yin daγuu. <014-5-11-y>産業を発展させる列車の歌 <014-5-12-m> ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠦᠬᠢᠳ ᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ᠂ <014-5-12-g> mongγul ökid-ün daγuu. <014-5-12-y>モンゴル女性の歌 <014-5-13-m> ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠᠯ᠂ <014-5-13-g> čaγ-un daγulal.

<014-5-13-y>季節の歌 <014-6-01-m> ᠤᠨᠭ᠍ᠰᠢᠭᠴᠢᠳ ᠡᠴᠡ ᠢᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠡᠬᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠥᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <014-6-01-g> ungsiγčid-ača iregsen eke bičig-ün küsünüg.

<014-6-01-y>読者寄稿欄 <014-6-02-m> ᠶᠠᠭᠠᠬᠢᠪᠠᠰᠤ ᠰᠠᠢᠢ ᠰᠢᠨ ᠡ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠢᠳᠡᠷ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠪᠣᠯᠤᠮᠤᠢ？ <014-6-02-g> yaγakibasu sayi sin-e čaγ-un ider ǰalaγus bolumui?

<014-6-02-y>どのようにしたら新時代の青年になれるか <014-6-03-m> ᠶᠠᠭᠠᠬᠢᠨ ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠢ ᠬᠥᠬᠡ ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠬᠡᠮᠡᠳᠡᠭ ᠠᠮᠤᠢ᠂ <014-6-03-g> yaγakin mongγul kömün-i köke mongγul kemedeg amui.

<014-6-03-y>何故モンゴル人を蒼きモンゴルと言うのか <014-6-04-m> ᠰᠢᠨ ᠡ ᠰᠡᠳᠭᠦᠯ ᠤᠨ ᠠᠴᠢ᠂

157 <014-6-04-g> sin-e sedkül-ün ači. <014-6-04-y>青旗紙の重要性 <014-6-05-m> ᠦᠬᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠬᠦᠮᠦᠵᠢᠯ᠂ <014-6-05-g> ökin kömün-ü surγal kömüǰil. <014-6-05-y>女子教育 <014-6-06-m> ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠲᠦ ᠢᠯᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ᠂ <014-6-06-g> nökür-tü ilegegsen čimege. <014-6-06-y>夫に宛てた手紙 <014-6-07-m> ᠵᠢᠳᠬᠦᠯᠴᠢᠶ ᠠ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠪᠢᠳᠡᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠡᠲᠡᠭᠡᠳ ᠤᠨ ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠮᠳᠠᠭᠤ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠳᠤᠰᠠᠯᠠᠶ ᠠ᠂ <014-6-07-g> ǰidkülčiy-e ǰalaγus biden ǰegün eteged-ün nayiramdaγu-dur tusalay-a. <014-6-07-y>努めよう、我が大東亜協和に対する青年の貢献 <014-6-08-m> ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠢᠶᠡᠨ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠂ <014-6-08-g> mongγul-iyan manduγulqu silüg. <014-6-08-y>興蒙の詩 <014-6-09-m> ᠤᠯᠤᠰ ᠢᠶᠡᠨ ᠬᠠᠶᠢᠷᠠᠯᠠᠬᠤ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠰᠢᠶᠠᠯ᠂ <014-6-09-g> ulus-iyan qayiralaqu ǰalaγus-un tusiyal.

<014-6-09-y>愛国青年の任務 <014-7-01-m> ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠦᠯᠢᠭᠡᠷ᠂ ᠬᠠᠪᠤᠷᠤᠨ ᠰᠠᠯᠬᠢᠨ᠂ [1][ᠵᠢᠷᠤᠭ] <014-7-01-g> edüge-yin üliger, qaburun salkin. [1] [ǰiruγ]

<014-7-01-y>現代の話、春風［一］（絵） <014-7-02-m> ᠶᠡᠷᠦ ᠶᠢᠨ ᠮᠡᠳᠡᠯ᠂ <014-7-02-g> yerü-yin medel.

<014-7-02-y>常識 <014-7-03-m> ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠦᠰᠦᠲᠦ ᠵᠡᠭᠡᠷ (ᠵᠡᠭᠡᠷ ᠡ) ᠤᠨ ᠦᠯᠢᠭᠡᠷ᠂ <014-7-03-g> altan üsütü ǰeger (ǰeger-e)-ün üliger.

<014-7-03-y>金毛のモウコガゼルの話

158 <014-7-04-m> ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠮᠣᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠢᠬᠦ (ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ) ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠬᠤ᠂ [11] <014-7-04-g> nibbun (yapun) mongγul kelelčikü (kelelčekü) üge-yi tayilburilaqu. [11] <014-7-04-y>日蒙会話解説［十一］ <014-8-01-m> ᠬᠡᠤᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ᠂ <014-8-01-g> keüked-ün köke tuγ. <014-8-01-y>児童青旗 <014-8-02-m> ᠣᠭᠤᠯᠢ ᠰᠢᠪᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠤᠷᠠᠨ ᠪᠣᠳᠤᠯᠭ ᠠ᠂ <014-8-02-g> uγuli sibaγun-u uran bodulγ-a. <014-8-02-y>梟の特技 <014-8-03-m> ᠦᠯᠢᠭᠡᠷ᠂ <014-8-03-g> üliger. <014-8-03-y>物語 <014-8-04-m> ᠰᠢᠨ ᠡ ᠰᠡᠳᠭᠦᠯ᠂ <014-8-04-g> sin-e sedkül.

<014-8-04-y>青旗紙 <014-8-05-m> ᠡᠷᠳᠡᠨᠢ ᠮᠡᠲᠦ ᠪᠠᠭ ᠠ ᠬᠥᠪᠡᠭᠦᠨ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <014-8-05-g> erdeni metü baγ-a köbegün. [següder bui]

<014-8-05-y>子供は宝である（写真） <014-8-06-m> ᠡᠴᠢᠭᠡ ᠡᠬᠡ ᠢᠶᠡᠨ ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ᠂ <014-8-06-g> ečige eke-iyen belgelegsen.

<014-8-06-y>両親に捧げる <014-8-07-m> ᠬᠡᠤᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠯᠠᠯ᠂ <014-8-07-g> keüked-ün daγulal.

<014-8-07-y>子供の歌 <014-8-08-m> ᠬᠡᠤᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ᠂ <014-8-08-g> keüked-ün sinǰilekü surγal.

<014-8-08-y>子供の科学

159 <014-8-09-m> ᠰᠢᠲᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠴᠠᠭᠠᠰᠤ᠂ <014-8-09-g> sitaqu ügei čaγasu. <014-8-09-y>燃えない紙 <014-8-10-m> ᠲᠡᠯᠡᠬᠡᠢ᠂ [ᠹᠡᠲ᠋ᠡᠬᠦᠷᠡᠰ] <014-8-10-g> delekei. [feteküres] <014-8-10-y>地球［ピタゴラス］ <014-8-11-m> ᠲᠣᠭᠤᠷᠢᠮ ᠤᠨ ᠬᠡᠮᠵᠢᠶ ᠡ ᠶᠢ ᠣᠯᠬᠤ ᠠᠷᠭ ᠠ᠂ <014-8-11-g> toγurim-un kemǰiy-e-yi olqu arγ-a. <014-8-11-y>円形測定法 <014-8-12-m> ᠮᠠᠭᠠᠳᠯᠠᠨ ᠬᠢᠨᠠᠬᠤᠢ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ] <014-8-12-g> maγadlan kinaqui anu. [ǰiruγ] <014-8-12-y>実験（絵） <014-8-13-m> ᠠᠰᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠡᠷ᠂ <014-8-13-g> asaγučilaqu ger. <014-8-13-y>お問い合わせ先